Registrable Interest

Election donations/Financial Sponsorships

4(1) Did you receive any election donation (see note (a) below) towards your being elected to the membership of the Legislative Council?

YES/NO

If so, please give details of the sponsor(s) and the amount involved in each case (see note (b) below).

Please refer to the four-page Annex for details. Received election donations amounted to \$559,380.53 in total. Changes, if any, will be made later.

4(2) Have you or your spouse received any payment, or any material benefit or advantage (see Notes (c)-(f) below) from any person or organization which in any way relates to your membership of the Legislative Council?

¥ES/NO

If so, please give details.

Notes: (a) "Election donation" has the same meaning as in the Elections (Corrupt and Illegal Conduct) Ordinance (Cap. 554). Under the Ordinance, "election donation" means any of the following donations —

- (i) any money given to or in respect of the candidate or candidates for the purpose of meeting, or contributing towards meeting, the election expenses of the candidate or candidates;
- (ii) any goods given to or in respect of the candidate or candidates for the purpose of promoting the election of the candidate or candidates or of prejudicing the election of another candidate or other candidates, and includes any goods given incidental to the provision of voluntary service;
- (iii) any service provided to or in respect of the candidate or candidates for the purpose of promoting the election of the candidate or candidates or of prejudicing the election of another candidate or other candidates, but does not include voluntary service.
- (b) For the purpose of stating the details of sponsor(s) and election donation involved, a Member may attach a copy of the election return relating to election donations which he is required to lodge with the Election Committee under s.37(1)(b) of the Elections (Corrupt and Illegal Conduct) Ordinance (Cap. 554). However, copies of receipts are not required.
- (c) A Member is expected to make the necessary enquiries of his spouse in order to make a full and timely return on the registration of interests relating to financial sponsorships.
- (d) Please refer to note (b) of Category 1 for the definition of "material benefit".
- (e) You should include any material benefit or advantage received *gratis* or at a price below that generally available to members of the public.
- (f) Where a company is named as sponsor, please indicate briefly the nature of its business.

本文件只為譯本,登記事	事項以
<u>ぬい年10月9日登</u>	記的
原文為準。	
This is a translated version	

please refer to the original version registered on 1-10-2012 for an authentic record of registered items.

Signature:	(signed)
Date:	8.10.2012

個別地方選區/區議會(第二)功能界別名單候選人收到的選舉捐贈(見備註(3)) ELECTION DONATIONS RECEIVED BY INDIVIDUAL CANDIDATE ON THE GC/DC(SECOND)FC LIST (See Remark (3))

選舉捐贈一變表 (詳情列於以下各有關部分)(見備註(1)及(2)) Summary of election donations (with details set out under each of the relevant sections below)	(see R	Remark (1) and (2))
1,000 元或以下之選舉捐贈(H 部) Election donations of \$1,000 or less (Section H)	\$ _	0.00	_ 元
1,000 元以上之選舉捐贈(I 部) Election donations of more than \$1,000 (Section I)	\$	308,000.00	_ 元
總數 Total	\$	308,000.00	元
減除: 已處置之選舉捐贈(如有此情況)(J部)(見備註(4)) LESS: Election donations disposed of (if any) (Section J) (see Remark (4))	\$ _	0.00	_ 元
用於選舉中之捐贈總額 Total of donations used for the election	\$	308,000.00	元

H部:

1,000 元或以下之選舉捐贈

Section H: Election donations of \$1,000 or less

日期/期間 Date/Period	選舉捐贈說明 Description of Election Donation	捐款金額或其他選舉捐贈之價值 Amount or Value of Election Donation (見備註(1)) (see Remark (1))
		\$ 元
		\$ \(\pi \)
		\$ 元
THE PLANT	總數 EBB LC (本在) Total	

登記日期 : 時間: 上午/下午 Registered on: 110/2012 at : /2>10 am (pm)

.1部:

1,000 元以上之選舉捐贈

請在下表塡報每名(在一次或多次之選舉捐贈中)選舉捐贈總額在 1,000 元以上之捐贈者的姓名或名稱及 地址,並附上就有關選舉捐贈發給捐贈者之「劃一格式選舉捐贈收據」(表格編號: REO/C/2a(GC)(DC(2)FC)/2012LC(SDF) 或 REO/C/2b(GC)(DC(2)FC)/2012LC(SDF)) 副本。收據上應<u>順序註</u> 明編號, 而編配予每一收據的編號應填寫在"收據"一欄內的相應位置,以資對照。

Section I: Election donations of more than \$1,000

Please enter the name and address of each donor who has donated more than \$1,000 (in one or more election donations). Each entry must be accompanied with a copy of the " $\underline{Standard\ Receipt\ for\ Election\ Donations}$ " (Form no.: REO/C/2a(GC)(DC(2)FC)/2012LC(SDF) or REO/C/2b(GC)(DC(2)FC)/2012LC(SDF)) issued to the donor. All receipts should be marked in numerical sequence and, for cross-referencing purpose, the number assigned to

each receipt should be correspondingly entered in the "Receipt" column.

捐贈者 Donor (姓名或名稱	of should be correspondingly ent (見備註(5)) See Remark (5)) 地址	選舉捐贈說明 Description of	捐款金額或 選舉捐贈之價値 Amount or Value of	收據 Receipt
Name	Address	Election Donation	Election Donation (見備註(1)) (see Remark (1))	
Allan Zeman		現金	\$ 50,000.00 元	
Winston Poon		現金	\$ 100,000.00 元	
Lam Oi Far Karen		現金	\$ 30,000.00 元	
Andrew Lo		現金	\$ 50,000.00 元	
Ho Chung Kin		現金	\$ 50,000.00 元	
Anthony Poon		現金	\$ 3,000.00 元	,
Continuing Education Consultancy Limited		現金	\$ 20,000.00 元	
Lau Shing Hon		現金	\$ 5,000.00 元	
TOTAL TANK TOTAL PROPERTY OF THE PROPERTY OF T		總數 Total	\$ 308,000.00 元	

已處置之選舉捐贈(如有此情況)(見備註(4)) J部:

每項填報資料均須附上收款人所發之收據副本、收據上須<u>順序註明編號</u>,而編配予每一收據的編號應填寫在 "收據"一欄內的相應位置,以資對照。

Total

Section J: Election donations disposed of (if any) (see Remark (4))

Each entry must be accompanied with a copy of the receipt issued by the recipient. All receipts should be marked in numerical sequence and, for cross-referencing purpose, the number assigned to each receipt should be

correspondingly entered in the "Receipt" column. 屬公共性質的慈善機構或慈善信託名稱 Name of Charitable Institution or Trust of a Public Character	金額 Amount (見備註(1)) (see Remark (1))	收據 Receipt
	\$ 元	
	\$ 元	
	\$ 元	
	\$ <u> </u>	
	\$ 元	
登記日期 : 時間: 上午/下午 総數 Registered on: 8/10/カレat : 12~10 am /pm Total	\$ <u>T</u>	

個別地方選區/區議會(第二)功能界別候選人名單收到的選舉捐贈(見備註(3)) ELECTION DONATIONS RECEIVED BY THE GC/DC(SECOND)FC LIST OF CANDIDATES(See Remark (3))

選舉捐贈一號表(詳情列於以下各有關部分)(見備註(1)及(2))

Summary of election donations (with details set out under each of the relevant sections below) (see Remark (1) and (2))

1,000 元或以下之選舉捐贈(H 部)	\$_	1,864.30	元
1,000 元以上之選舉捐贈(I 部)	\$_	249,516.23	元
總數 Total	\$	251,380.53	元
減除: 已處置之選舉捐贈(如有此情況)(J部)(見備註(4))	\$	0.00	元
用於選舉中之捐贈總額 Total of donations used for the election	\$	251,380.53	元

H部:

1,000 元或以下之選舉捐贈

Section H: Election donations of \$1,000 or less

日期 期間 Date/Period	選舉捐贈說明 Description of Election Donation	定額或其他選舉捐贈忌 or Value of Election I (見備註(1)) (see Remark (1))	
27.7.2012	反大圍站上蓋建屏風樓關注組 社區論壇「大圍規劃聲音多 平衡發展何時來?」開支	\$ 64.00	元
11.8.2012	"Aquarius 水動樂"飲品315ml四罐裝27盒	\$ 510.30	元
17.8.2012	現金	\$ 20.00	元
17.8.2012	現金	\$ 1,000.00	元
18.8.2012	現金	\$ 50.00	元
30.8.2012	現金	\$ 200.00	元
1.9.2012	現金	\$ 20.00	元
		\$	元
Become transport president communication (communication) and particle (communication) and communication (com	總數 Total	\$ 1,864.30	元

登記日期 : 時間: 上午 下午 Registered on: 9/10/み(ン at : [Jン10 am pm .I部:

1,000 元以上之選舉捐贈

請在下表塡報每名(在一次或多次之選舉捐贈中)選舉捐贈總額在 1,000 元以上之捐贈者的姓名或名稱及 地址, 並附上就有關選舉捐贈發給捐贈者之「<u>劃一格式選舉捐贈收據</u>」(表格編號: REO/C/2a(GC)(DC(2)FC)/2012LC(SDF) 或 REO/C/2b(GC)(DC(2)FC)/2012LC(SDF)) 副本。收據上應<u>順序註</u> 明編號,而編配予每一收據的編號應填寫在"收據"一欄內的相應位置,以資對照。

Section I: Election donations of more than \$1,000

Please enter the name and address of each donor who has donated more than \$1,000 (in one or more election donations). Each entry must be accompanied with a copy of the "Standard Receipt for Election Donations" (Form no.: REO/C/2a(GC)(DC(2)FC)/2012LC(SDF) or REO/C/2b(GC)(DC(2)FC)/2012LC(SDF)) issued to the donor. All receipts should be marked in numerical sequence and, for cross-referencing purpose, the number assigned to

each receipt should be correspondingly entered in the "Receipt" column.

jĘ	receipt should be correspondingly entering the should be corresponded by t	選舉捐贈說明 Description of	捐款金額或 選舉捐贈之價值 Amount or	收據 Receipt
处石头石将 Name	Address	Election Donation	Value of Election Donation (見備註(1)) (see Remark (1))	
劉麗卿		現金	\$ 2,000.00 元	
Ma Si Hang Frederick		現金	\$ 20,000.00 元	
Claire Chan		現金	\$ 25,000.00 元	
David Tang		現金	\$ 20,000.00 元	
DEHOMER		易拉架5個及襟章設計費	\$ 4,000.00 元	
何俊仁		貨品及服務送贈	\$ 21,041.80 元	
民主黨		現金	\$ 91,500.00 元	
民主黨		貨品及服務送贈	\$ 65,974.43 元	
Language de la company de la c	ograndent i Benevicken och det som av det frå folk en i bledde blev blev beske blev for en sen en sen skyllen s	總數	\$ 249,516.23 元	

已處置之選舉捐贈(如有此情況)(見備註(4)) J部:

每項填報資料均須附上收款人所發之收據副本,收據上須順字註明編號,而編配予每一收據的編號應填寫在 "收據"一欄內的相應位置,以資對照。

Section J: Election donations disposed of (if any) (see Remark (4))

Each entry must be accompanied with a copy of the receipt issued by the recipient. All receipts should be marked in numerical sequence and, for cross-referencing purpose, the number assigned to each receipt should be correspondingly entered in the "Receipt" column.

correspondingly entered in the "Receipt" column.	A start	d la Jelè
屬公共性質的慈善機構或慈善信託名稱	金額	收據
Name of Charitable Institution or Trust of a Public Character	Amount	Receipt
	(見備註(1))	
	(see Remark (1))	
	0	
	\$ 元	
	\$ 元	
	\$ 元	
	\$ 元	
	\$ 元	
return to the little to the later than the later th	The state of the s	
登記日期 : 《人人人)、時間: 上午/下午 總數	\$ 元	
Registered on: \\10\\dol\2\at : \\10\\dol\0\an\\pm\\ Total		